



(GB)

MULTI-PURPOSE POTATO RICER

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is intended for squeezing and pressing through food. This product is intended for private household use only, not for commercial purposes. Use the product as described in these instructions only. Any other use is not intended.

Scope of delivery

- 1 × Multi-Purpose Potato Ricer
- 3 × Perforated disc
- 1 × Instructions for use

Technical data

Dimensions: approx. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Usable volume (measured up to the max. line): 320 ml



Safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- WARNING! Risk of injury!** Keep the packaging material away from children and pets.
- ATTENTION! Risk of product damage!** Do not drop the product. The product is not break-proof. Impact may affect its ability to function properly.

- ATTENTION! Risk of product damage!** Do not place the product on hot surfaces (e.g. stove, oven), otherwise it may be damaged.
- WARNING! Risk of injury!** Do not use the product if it is damaged.
- WARNING! Risk of injury!** When using the product to make "Spätzle" wear heat resistant gloves and do not place your head or other body parts above the hot pot to prevent scalding.

Prior to first use

There may be production residue on the product.

- Clean the product before using it for the first time.

Usage

Don't fill the food over the max. line, the food will be pushed out if over.

Cleaning and storage

- INFO:**
 - This product is suitable for dishwashers.
 - Before and after use: Clean the product with lukewarm water and a mild detergent.
 - Thoroughly dry the product after each cleaning.
 - Store the product in a dry, cool place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly. The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions: Please have the till receipt and the item number (IAN 460162_2401) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail. You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

Service Great Britain
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

(HU)

UNIVERZÁLIS NYOMÓ

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetél előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetészerű használat

A termék élelmiszerek ki- és átnyomására alkalmas. A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható. A terméket az ebben az útmutatóban leírtak szerint használja. Minden egyéb használati mód nem rendeltetészerűnek minősül.

A csomagolás tartalma

- 1 × Univerzális nyomó
- 3 × Lyuktárcsa
- 1 × Használati útmutató

Műszaki adatok

Méretek: kb. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Hasznos térfogat (a max. vondalig mérve): 320 ml



Biztonsági utasítások

ŐRIZZEN MEG JÓL MINDEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT ÉS UTASÍTÁST EGY BIZTONSÁGOS HELYEN A JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** Ne hagyja a gyermekeket a háziállatokat a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül.
- FIGYELEM! Anyagi károk veszélye!** Ügyeljen arra, hogy ne essen le a termék. A termék nem törésálló. Az ütődések hatással lehetnek a működőképességre.
- FIGYELEM! Anyagi károk veszélye!** Ne helyezze a terméket forró felületekre (pl. tűzhely, kályha), mert a termék megsérülhet.
- FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** Ne használja a terméket, ha az sérült.
- FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély!** Ha a terméket „nokedli” jellegű készítmények készítéséhez használja, viseljen hőálló grillkesztyűt, és az és a forrázás okozta sérülések elkerülése érdekében ne tartsa a fejét vagy más testrészét a forró edény fölé.

Mielőtt először használná

A terméken némi gyártási maradvékanyag lehet.

- Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket.

Használat

Ne töltönsön be élel a max. a vonal fölé, az étel kinyomódik, ha túl sokat esznek bele.

Tisztítás és tárolás

! TUDNIVALÓK:

- A termék mosogatógépben mosható.
- Használat előtt és után: Tisztítsa meg a terméket langyos vízzel és lágy tisztítószerrel.
- Tisztítás után mindig törölje a terméket alaposan szárazra.
- A terméket száraz, hűvös helyen tárolja.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza. Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen

őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrészeknek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 460162_2401) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típusabláról, a gravírozásból, az Útmutató címololdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervezetek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Őnnel közölt szervizcímre.

Szerviz

Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

(SI)

UNIVERZALNA STISKALNICA

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Namenska uporaba

Izdelek je namenjen za iztiskanje in pretlačevanje živil. Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka druga uporaba je nenamenska uporaba.

Obseg dobave

- 1 × Univerzalna stiskalnica
- 3 × Luknjasta plošča
- 1 × Navodila za uporabo

Tehnični podatki

Mere: pribl. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Uporabna prostornina (merjeno do oznake za maksimalno polnjenje): 320 ml



Varnostni napotki

VSA VARNOSTNA NAVODILA IN NAVODILA ZA UPORABO HRANITE NA VARNEM MESTU ZA PRIHODNJO UPORABO!

- OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!** Otroci in hišnih ljubljencek
- POZORI! Nevarnost gmotne škode!** Izdelka ne izpostavljajte padcem. Izdelek ni odporen na lomljenje. Udarci lahko poslabšajo njegovo funkcionalnost.
- POZORI! Nevarnost gmotne škode!** Izdelka ne postavljajte na vroče površine (npr. štedilnik, pečica), ker se lahko poškoduje.
- OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!** Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

- OPOZORILO! Nevarnost telesnih poškodb!** Če izdelek uporabljate za izdelavo avstrijskih krompirjevih svaljkov »Spätzle«, nosite rokavice za žar, ki so odporne na vročino, in glave ter drugih delov telesa ne imejte nad vročil loncem, da se ne poparite.

Pred prvo uporabo

Na izdelku so lahko ostanki iz proizvodnega procesa.

- Izdelek pred prvo uporabo očistite.

Uporaba

Pripomoček napolnite samo do oznake za maksimalno polnjenje. V nasprotnem primeru bo hrano iztisnilo mimo.

Čiščenje in shranjevanje

! INFORMACIJE:

- Izdelek je primeren za pomivalne stroje.
- Pred in po uporabi: Izdelek očistite s toplo vodo in blagim sredstvom za pomivanje.
- Izdelek po vsakem čiščenju dobro posušite.
- Izdelek hranite na suhem in hladnem mestu.

Odstranjanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom: Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 460162_2401) kot dokazilo o nakupu. Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjklivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

Servis Slovenija
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščení servisier:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 00386 (0) 80 080 917

infon@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujeemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.

- Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

- Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

- Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.

- Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.

- V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.

- V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

- Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
- Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.

- Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
- Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

- Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

CZ

UNIVERZÁLNI LIS

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití v souladu s určením

Výrobek je určen k vytlačování a prolačování potravin. Výrobek je výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely. Výrobek čistěte, jak je popsáno výše. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s určením.

● Rozsah dodávky

- 1× Univerzální lis
- 3× Děrovaný kotouč
- 1× Návod k použití

● Technické údaje

Rozměry: cca 30,5 × 9,8 × 13 cm
Využitelný objem (měřeno po maximální hranici): 320 ml

Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ PRO MOŽNÉ BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Nenechte děti a domácí zvířata nikdy hrát si bez dozoru s balícími materiály.

- VÝSTRAHA! Riziko věčných škod!** Nenechte výrobek spadnout. Výrobek není nerozbitný. Nárazy mohou ovlivnit jeho funkčnost.
- VÝSTRAHA! Riziko věčných škod!** Nepokládejte výrobek na horké povrchy (např. sporák, troubu), protože by mohlo dojít k jeho poškození.
- VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený.
- VAROVÁNÍ! Riziko zranění!** Při použití výrobku k výrobě „špecí“ použijte tepelné odolné grilovací rukavice a držte hlavu a další části těla mimo dosah horkého hrnce, abyste se neoparili.

● Před prvním použitím

Na výrobku mohou být zbytky z výrobního procesu.

- Výrobek před prvním použitím očistěte.

● Používání

Nenaplnějte jídlo nad maximální hranici, pokud ji překročíte, jídlo bude vytlačeno.

● Čištění a uložení

I **INFO:**

- Výrobek je vhodný do myček nádob.
- Před a po každém použití: Výrobek očistěte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem.
- Výrobek pečlivě osušte.
- Uchovávejte výrobek na suchém, studeném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směric kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uchovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spinače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:
Pro všechny požadavky si připravte pokladní strženku a číslo artiklu (IAN 460162_2401) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní strzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

SK

UNIVERZÁLNY LIS

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa obznaníte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uchovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Produkt je určený na vytlačanie a pretláčanie potravín. Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely. Produkt používajte tak, ako je to popísané v tomto návode. Žiadne iné použitie nie je v súlade s určením.

● Rozsah dodávky

- 1× Univerzálny lis
- 3× Perforovaný kotúč
- 1× Návod na použitie

● Technické údaje

Rozmery: pribl. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Využitelný objem (meraný po maximálnu hranicu): 320 ml

Bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE NA BUDÚCE POUŽITIE!

- VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Deti a domáce zvieratá nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov.

- OPATRNE! Riziko věčných škod!** Produkt nenechajte spadnúť. Produkt nie je nerozbitný. Nárazy môžu obmedziť jeho funkčnost.
- OPATRNE! Riziko vecných škôd!** Produkt neumiestňujte na horúce povrchy (napr. na sporák, rúru), pretože sa tým produkt môže poškodiť.
- VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Produkt nepoužívajte, ak je poškodený.
- VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo poranenia!** Pri používaní produktu na prípravu halušiek používajte žiaruvzdorné grilovacie rukavice a neďávajte hlavu ani iné časti tela nad horúci hrniec, aby ste sa neoparili.

● Pred prvým použitím

Na produkte sa môžu nachádzať zvyšky z výrobného procesu.

- Produkt pred prvým použitím očistite.

● Použitie

Nenapĺňajte potraviny nad maximálnu hranicu, ak ju prekročíte, potraviny budú vytlačené.

● Čistenie a skladovanie

I **INFORMÁCIA:**

- Produkt je vhodný do umývačky riadu.
- Pred a po použití: Produkt očistite vlažnou vodou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Po každom čistení produkt dôkladne osušte.
- Produkt skladujte na suchom a chladnom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach. O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie. Záruka na tento výrobek je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začíná plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uchovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spinačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 460162_2401) ako dôkaz o kúpe. Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný listok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

DE AT CH

UNIVERSALPRESSE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist zum Aus- und Durchpressen von Lebensmitteln konzipiert. Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen. Benutzen

Sie das Produkt wie in dieser Anleitung beschrieben. Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß.

● Lieferumfang

- 1× Universalpresse
- 3× Lachscheibe
- 1× Gebrauchsanleitung

● Technische Daten

Maße: ca. 30,5 × 9,8 × 13 cm
Nutzbares Volumen (gemessen bis zur Maximallinie): 320 ml

Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN AN EINEM SICHEREN ORT FÜR DIE ZUKÜNFTIGE VERWENDUNG AUF!

- ! WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Lassen Sie Kinder und Haustiere niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt.

- ! ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!** Lassen Sie das Produkt nicht fallen. Das Produkt ist nicht bruchsicher. Stöße können seine Funktionsfähigkeit beeinträchtigen.
- ! ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!** Legen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatte, Ofen), sonst kann das Produkt beschädigt werden.

- ! WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.

- ! WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Wenn Sie das Produkt zum Herstellen von „Spätzle“ verwenden, tragen Sie hitzebeständige Grillhandschuhe, und halten Sie Ihren Kopf und andere Körperteile nicht über den heißen Topf, um Verbrühungen zu vermeiden.

● Vor dem ersten Gebrauch

Auf dem Produkt können sich Rückstände aus dem Herstellungsprozess befinden.

- Reinigen Sie das Produkt, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.

● Verwendung

Füllen Sie die Speisen nicht über die Maximalgrenze hinaus ein, da die Speisen sonst herausgedrückt werden.

● Reinigung und Aufbewahrung

I **INFO:**

- Das Produkt ist für Spülmaschinen geeignet.
- Vor und nach dem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit lauwarmem Wasser und einem milden Spülmittel.
- Trocknen Sie das Produkt gründlich nach jeder Reinigung.
- Verwahren Sie das Produkt an einem trockenen, kühlen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 460162_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgender benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 460162_2401
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG07807
Version: 07/2024